



PUNCHING BALL

GR-SB-01

GR-SB-02

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG | INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ | MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO | MANUAL DE INSTRUCCIONES

HIGH PERFORMANCE

INHALT | CONTENU | CONTENT | CONTENUTO | CONTENIDO | TREŚĆ | OBSAH

DEUTSCH	3
ENGLISH	6
POLSKI	9
ČESKY	12
FRANÇAIS	15
ITALIANO	18
ESPAÑOL	21

PRODUKTNAME	BOXBIRNE
PRODUCT NAME	PUNCHING BALL
NAZWA PRODUKTU	GRUSZKA BOKSERSKA
NÁZEV VÝROBKU	BOXERSKÁ HRUŠKA
NOM DU PRODUIT	POIRE DE VITESSE
NOME DEL PRODOTTO	PALLA BOXE
NOMBRE DEL PRODUCTO	PERA DE BOXEO
MODELL	GR-SB-01 GR-SB-02
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	
MODÈLE	
MODELLO	
MODELO	
IMPORTEUR	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
IMPORTER	
IMPORTER	
DOVOZCE	
IMPORTATEUR	
IMPORTATORE	
IMPORTADOR	
ADRESSE VON IMPORTEUR	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
IMPORTER ADDRESS	
ADRES IMPORTERA	
ADRESA DOVOZCE	
ADRESSE DE L'IMPORTATEUR	
INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE	
DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte	
Produktname	BOXBIRNE	
Modell	GR-SB-02	GR-SB-01
Material der Basis	HDPE	
Material der Boxbirne	Pu	
Höhenverstellung [m]	1,6 - 2,2	1,52 - 1,6
Boxbirnen-Durchmesser [cm]	φ18	
Basisdurchmesser [cm]	φ50	φ48
Gewicht [kg]	11,3	4,9

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

**VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG
GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN
WERDEN.**

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Gebrauchsanweisung beachten.



ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).



Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.



HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf BOXBIRNE.

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.

- Bei Zweifeln, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Schäden festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- Das Produkt darf nur vom Hersteller repariert werden. Reparieren Sie es nicht selbst!
- Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn das die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränkt.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
- Beachten Sie bei Transport zwischen Lager und Bestimmungsort und Handhabung des Gerätes die Grundsätze für Gesundheits- und Arbeitsschutz des Landes, in dem das Gerät verwendet wird.
- Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Bevor Sie mit Übungen beginnen, konsultieren Sie einen Arzt, um festzustellen, dass es keine gesundheitlichen Bedenken gibt.
- Wenn Sie während des Trainings störende Symptome verspüren, z. B. Schmerzen in der Brust, Schwindel, Atemnot usw., hören Sie sofort mit dem Training auf und suchen Sie einen Arzt auf.
- Während des Gebrauchs reflektiert bzw. prallt das Produkt in Richtung des Benutzers, umstehende Personen sollten in sicherem Abstand gehalten werden.
- Das Produkt ist nicht für professionelles Krafttraining vorgesehen.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät mit dem Gedanken an die Sicherheit entworfen wurde, besitzt es bestimmte Schutzmechanismen. Trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitselemente besteht bei der Bedienung immer noch ein Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Produkt ist für das Oberkörpertraining vorgesehen. Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt!

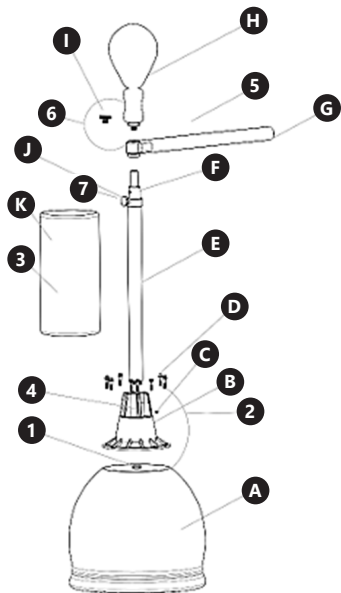
Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG ARBEITSPLATZ DES GERÄTES

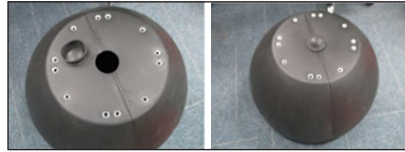
Halten Sie das Gerät von heißen Flächen fern. Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und psychischen Fähigkeiten verwendet werden.

AUFBAU DES GERÄTES MODEL GR-SB-02

Nr	Bezeichnung	Menge
A	Basis	1
B	Verbindungsstück	1
C	M6 Befestigungsschraube	3
D	M8 Kragenschraube	12
E	Stange	1
F	Einstellstange bzw. Lenkerstange	1
G	Drehstange	1
H	Boxbirne	1
I	Aufsatz bzw. Schutzkappe	1
J	Schraube	1
K	Abdeckung	1
	Schlüssel	1
	Sechskantschlüssel	1



1. Füllen Sie die Basis (G) mit Sand oder Wasser.
2. Mit dem Stopfel absichern.



3. Installieren Sie das Verbindungsstück mit den Schrauben an der Basis.
4. Befestigen Sie die Boxbirne (H) und die Schutzkappe (I) an der Stange.



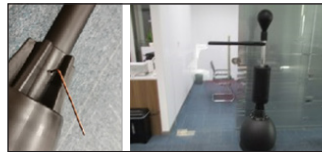
5. Befestigen Sie die Stange (G) mit der Boxbirne an der Stange (E).



6. Bringen Sie die Abdeckung an der Stange an.

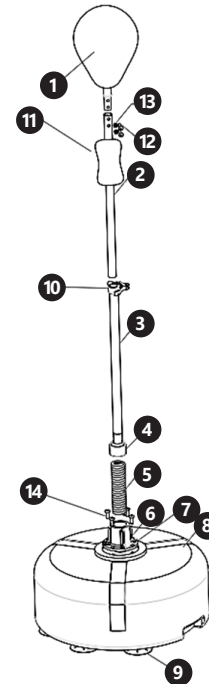


7. Schrauben Sie die Stange an das Verbindungsstück.



MODEL GR-SB-01

Nr	Bezeichnung	Menge
1	Boxbirne	1
2	Einstell bzw. Lenkerstange	1
3	Stange	1
4	Federschutzkragen	1
5	Feder	1
6	Verbindungsstück	1
7	Stopfel	1
8	Basis	1
9	Unterlegscheiben	6
10	Verriegelung	1
11	Schaumabdeckung	1
12	M6 Schraube	2
13	Mutter M6	2
14	M10 Schraube	4



1. Installieren Sie die Unterlegscheiben (9), mit denen die Basis (8) befestigt ist.
2. Füllen Sie die Basis mit Wasser oder Sand.
3. Stecken Sie den Stopfel (7) in die Basis und verbinden Sie das Verbindungsstück (6) mit den M10-Schrauben mit der Basis.
4. Setzen Sie die Stange (3) auf die Feder (5), setzen Sie den Kragen, der die Feder (4) schützt, auf die Stange und schrauben Sie ihn fest.
5. Setzen Sie die Schaumstoffabdeckung (11) auf die Einstellstange (2) und verriegeln Sie die Boxbirne (1) mit den Schrauben an der Einstellstange.
6. Stellen Sie die Höhe ein und verriegeln Sie die Verstellung (10).

3.2. REINIGUNG UND WARTUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen.
- In Hinblick auf technische Effizienz und zur Vorbeugung vor Schäden sollte das Gerät regelmäßig überprüft werden.
- Zum Reinigen ist ein weicher, feuchter Lappen zu verwenden.
- Zum Reinigen darf man keine scharfen und/oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.

EN USER MANUAL

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value	
Product name	PUNCHING BALL	
Model	GR-SB-02	GR-SB-01
Base material	HDPE	
Ball material	Pu	
Height adjustment [m]	1,6 - 2,2	1,52 - 1,6
Ball diameter [cm]	φ18	
Base diameter [cm]	φ50	φ 48
Weight [kg]	11,3	4,9

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

LEGEND



Read instructions before use.



WARNING! or CAUTION! or REMEMBER!
Applicable to the given situation. (general warning sign)



Only use indoors.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details it may differ from the actual product.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. USAGE SAFETY



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions to refer to PUNCHING BALL.

1. Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
2. If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.

3. Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
4. Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
5. Keep the device away from children and animals.
6. Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
7. The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
8. Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
9. When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
10. Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
11. The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
12. Keep the device away from sources of fire and heat.
13. Do not overload the device.
14. Before you start training, consult a doctor in order to clarify whether there are any health counterindications.
15. In case you feel distressing symptoms such as chest pain, dizziness, short breath, etc. during training, you should immediately stop the training and consult the doctor.
16. During use, the product bounces towards the user, bystanders should be kept at a safe distance.
17. The product is not intended for professional strength training.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. USE GUIDELINES

The product is intended for upper body parts training. The product is intended for home use only!

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

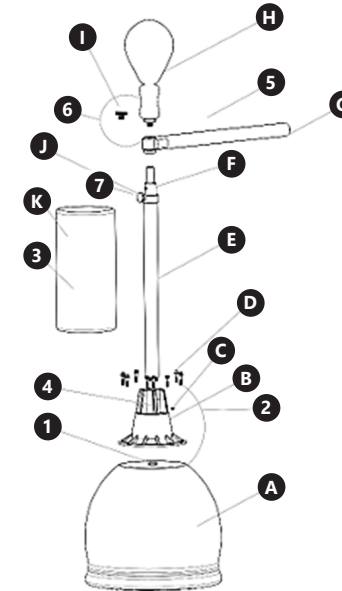
3.1. PREPARING FOR USE

APPLIANCE LOCATION

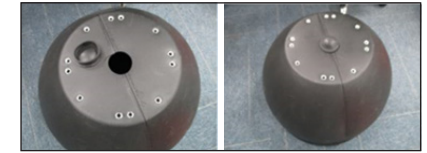
Keep the product away from hot surfaces. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions.

ASSEMBLING THE APPLIANCE MODEL GR-SB-02

No.	Name	Amount
A	Base	1
B	Connector	1
C	Mounting screw M6	3
D	Flange screw M8	12
E	Rod	1
F	Regulatory rod	1
G	Rotating rod	1
H	Punching ball (H)	1
I	Attachment	1
J	Screw	1
K	Housing	1
	Spanner	1
	Hexagonal spanner	1



1. Fill the base (G) with sand or water.
2. Secure with the plug.



3. Install the connector on the base with the screws.
4. Attach the punching ball (H) and the cap (I) to the rod.



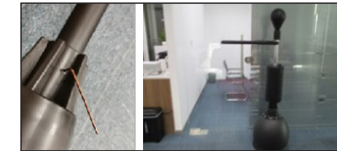
5. Attach the rod (G) and the punching ball to the rod (E).



6. Install the housing on the rod.

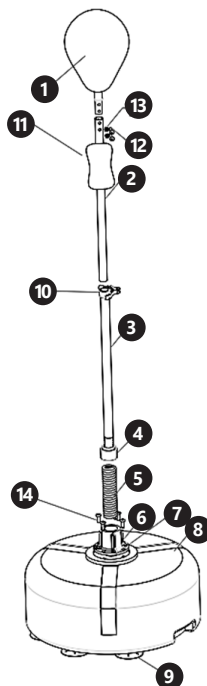


7. Screw the rod to the connector.



MODEL GR-SB-01

No.	Name	Amount
1	Punching ball	1
2	Regulatory rod	1
3	Rod	1
4	Flange protecting the spring	1
5	Spring	1
6	Connector	1
7	Plug	1
8	Base	1
9	Washers	6
10	Lock	1
11	Foam protection	1
12	Screw M6	2
13	Nut M6	2
14	Screw M10	4



1. Install the washers (9) securing the base (8).
2. Fill the base with water or sand.
3. Place the plug (7) in the base and use M10 screws to connect the connector (6) to the base.
4. Put the rod (3) on the spring (5), then put on and screw the flange protecting the spring (4) on the rod.
5. Place the foam protection (11) on the regulatory rod (2), then use the screws to lock the punching ball (1) onto the regulatory rod.
6. Adjust and lock the height (10).

3.2. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- b) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- c) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- d) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- e) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- f) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	GRUSZKA BOKSERSKA	
Model	GR-SB-02	GR-SB-01
Materiał podstawy	HDPE	
Materiał gruszki	Pu	
Regulacja wysokości [m]	1,6 - 2,2	1,52 - 1,6
Średnica gruszki [cm]	φ18	
Średnica podstawy [cm]	φ50	φ 48
Ciężar [kg]	11,3	4,9

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do GRUSZKA BOKSERSKA.

1. Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.

2. W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
3. Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
4. Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
5. Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
6. Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
7. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
8. Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
9. Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy różnych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
10. Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
11. Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
12. Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
13. Nie należy przeciążać urządzenia.
14. Przed rozpoczęciem ćwiczeń należy skonsultować się z lekarzem w celu ustalenia, czy nie ma przeciwwskazań zdrowotnych.
15. W przypadku odczuwania podczas ćwiczeń niepokojących symptomów np. bólu w klatce piersiowej, zawrotów głowy, braku tchu itp. należy bezzwłocznie przerwać trening oraz skonsultować się z lekarzem.
16. Produkt w trakcie użytkowania odbija się w kierunku użytkownika, osoby postronne powinny zajmować się w bezpiecznej odległości.
17. Produkt nie jest przeznaczony do profesjonalnego treningu siłowego.



PAMIĘTAJ! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

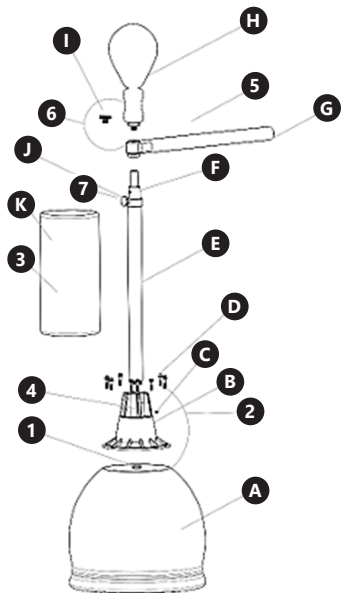
Produkt przeznaczony jest do treningu górny partii ciała. Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego! **Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.**

3.1. PRZYGOTOWANIE DO PRACY UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

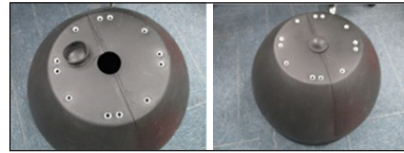
Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych.

MONTAŻ URZĄDZENIA MODEL GR-SB-02

Nr	Nazwa	Ilość
A	Podstawa	1
B	Złącze	1
C	M6 śruba mocująca	3
D	M8 śruba kołnierзова	12
E	Drążek	1
F	Drążek regulacyjny	1
G	Obrotowy drążek	1
H	Gruszka bokserska	1
I	Nasadka	1
J	Śruba	1
K	Ośłona	1
	Klucz	1
	Klucz sześciokątny	1



1. Podstawę (G) napełnić piaskiem bądź wodą.
2. Zabezpieczyć zatyczką.



3. Śrubami zamocować złącze na podstawie.
4. Zamontować gruszkę bokserską (H) oraz nasadkę (I) do drążka.



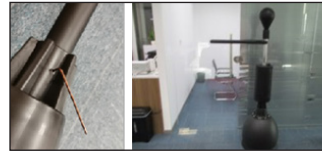
5. Do drążka (E) zamontować drążek (G) wraz z gruszką bokserską.



6. Zamontować osłonę na drążku.



7. Drążek przykręcić do złącza.



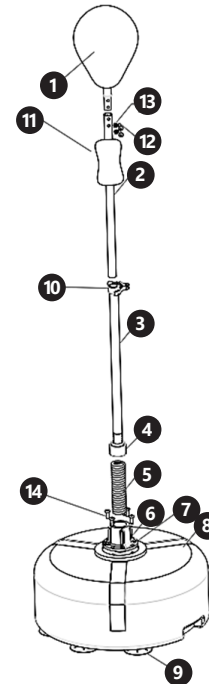
MODEL GR-SB-01

Nr	Nazwa	Ilość
1	Gruszka bokserska	1
2	Drążek regulacyjny	1
3	Drążek	1
4	Kołnierz osłaniający sprężynę	1
5	Sprężyna	1
6	Złącze	1
7	Zatyczka	1
8	Podstawa	1
9	Podkładki	6
10	blokada	1
11	Ośłona piankowa	1
12	Śruba M6	2
13	Nakrętka M6	2
14	Śruba M10	4

1. Zamontować podkładki (9) zabezpieczające podstawę (8).
2. Napełnić podstawę wodą lub piaskiem.
3. Umieścić zatyczkę (7) w podstawie i za pomocą śrub M10 połączyć złącze (6) z podstawą.
4. Włożyć drążek (3) na sprężynę (5), następnie nałożyć i zakręcić kołnierz osłaniający sprężynę (4) na drążek.
5. Umieścić osłonę piankową (11) na drążku regulacyjnym (2) następnie należy użyć śrub aby zablokować gruszkę bokserską (1) na drążku regulacyjnym.
6. Wyregulować i zablokować wysokość (10).

3.2. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.



CZ NÁVOD K OBSLUZE

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	BOXERSKÁ HRUŠKA	
Model	GR-SB-02	GR-SB-01
Materiál podstavce	HDPE	
Materiál hrušky	Pu	
Nastavení výšky [m]	1,6 - 2,2	1,52 - 1,6
Průměr hrušky [cm]	φ18	
Průměr podstavce [cm]	φ50	φ 48
Hmotnost [kg]	11,3	4,9

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POUCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Před použitím výrobku se seznáme s návodem.



UPOZORNĚNÍ! nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJTE!** popisující danou situaci. (všeobecná výstražná značka)



Pouze k použití ve vnitřních prostorech.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtete si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkému úrazu nebo smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na BOXERSKÁ HRUŠKA.

- Na pracovišti udržujte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Budte předvídativí a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
- Výrobek může opravovat pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.

- Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od dětí a zvířat.
- Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
- Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.
- Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživateli tak při práci se zařízením nehrozí žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
- Při přemísťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenášení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
- Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
- Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- Zařízení nepřetěžujte.
- Před zahájením cvičení se zeptejte lékaře, zda nejsou kontraindikace.
- Pokud se při cvičení objeví zneklidňující příznaky, např. bolest na hrudníku, závratě, dušnost atp., ihned přerušete cvičení a poraďte se s lékařem.
- Výrobek se během používání odráží směrem k uživateli, kolemstojící osoby by měly dodržovat bezpečnou vzdálenost.
- Výrobek není určen pro profesionální silový trénink.



POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Výrobek je určen pro trénink horní části těla.

Zařízení je určeno pouze pro domácí použití!

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. PŘÍPRAVA K PRÁCI

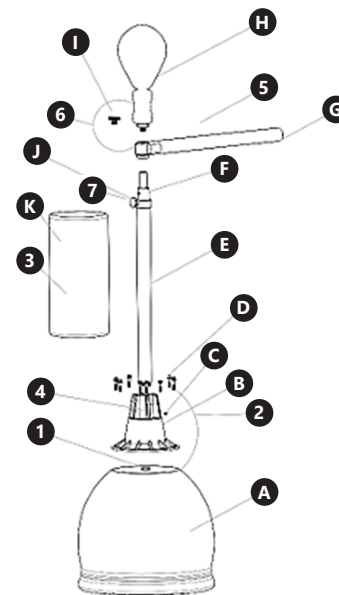
UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Zařízení se musí nacházet daleko od jakéhokoli horkého povrchu. Zařízení vždy používejte na rovnoměrném, stabilním, čistém a ohnivzdorném povrchu, mimo dosah dětí a osob s omezenými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi.

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

MODEL GR-SB-02

Č.	Název	Množství
A	Podstavec	1
B	Spojovací část	1
C	Upevňovací šroub M6	3
D	Přírubový šroub M8	12
E	Tyč	1
F	Nastavovací tyč	1
G	Otočná tyč	1
H	Boxerská hruška	1
I	Krytka	1
J	Šroub	1
K	Ochranné pouzdro	1
	Klíč	1
	Šestihranný klíč	1



- Podstavec (G) naplňte pískem nebo vodou.
- Zajistěte uzávěrem.



- Pomocí šroubů připevněte spojovací část k podstavci.
- Namontujte boxerskou hrušku (H) a krytku (I) na tyč.



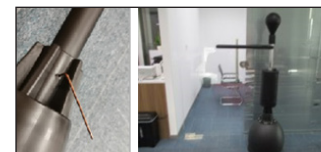
- Do tyče (E) namontujte tyč (G) s boxerskou hruškou.



- Na tyč nasadte ochranné pouzdro.

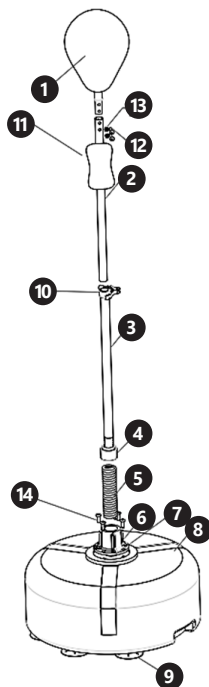


- Tyč připevněte ke spojovací části.



MODEL GR-SB-01

Č.	Název	Množství
1	Boxerská hruška	1
2	Nastavovací tyč	1
3	Tyč	1
4	Ochranná příruba pružiny	1
5	Pružina	1
6	Spojovací část	1
7	Krytka	1
8	Podstavec	1
9	Podložky	6
10	pojistka	1
11	Pěnové pouzdro	1
12	Šroub M6	2
13	Matice M6	2
14	Šroub M10	4



1. Namontujte ochranné podložky (9) zajišťující podstavec (8).
2. Naplňte podstavec vodou nebo pískem.
3. Krytku (7) umístěte v podstavci a pomoci šroubů M10 připevněte k podstavci spojovací část (6).
4. Nasuňte tyč (3) na pružinu (5), položte a našroubujte ochrannou přírubu pružiny (4) na tyč.
5. Pěnové pouzdro umístěte (11) na nastavovací tyči (2), poté použijte šrouby a zajistěte boxerskou hrušku (1) na nastavovací tyči.
6. Nastavte a zajistěte výšku (10).

3.2. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) K čištění povrchu zařízení použijte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- b) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- c) Je zakázáno zařízení polévat vodou nebo je do vody ponořovat.
- d) Pravidelně provádějte revize zařízení a kontrolujte, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
- e) K čištění používejte měkký, vlhký hadřík.
- f) K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obracečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.

FR MANUEL D'UTILISATION

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres	
Nom du produit	POIRE DE VITESSE	
Modèle	GR-SB-02	GR-SB-01
Matériel de la base	HDPE	
Matériel de la poire	Pu	
Réglage de la hauteur [m]	1,6 - 2,2	1,52 - 1,6
Diamètre de la poire [cm]	φ18	
Diamètre de la base [cm]	φ50	φ 48
Poids [kg]	11,3	4,9

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

SYMBOLES



Respectez les consignes du manuel.



ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).



Pour l'utilisation intérieure uniquement.



REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



ATTENTION! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, des incendies, des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au POIRE DE VITESSE.

1. Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
 2. En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages sur celui-ci, veuillez communiquer avec le service client du fabricant.
 3. Seul le fabricant doit réparer le produit. Ne tentez pas de réparer le produit par vous-même !
 4. Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
 5. Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
 6. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
 7. Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 8. Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
 9. Lors du transport, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.
 10. Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
 11. Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.
 12. Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
 13. Ne surchargez pas l'appareil.
 14. Avant de commencer à vous entraîner, consultez un médecin afin vous assurer que cela ne pose aucun risque pour votre santé.
 15. Si vous éprouvez des symptômes inquiétants Durant l'entraînement, p. ex. des douleurs à la poitrine, des étourdissements ou de l'insuffisance respiratoire, interrompez la séance sans plus attendre et consultez immédiatement un médecin.
 16. Pendant l'utilisation, le produit rebondit vers l'utilisateur, les personnes à proximité doivent être maintenues à une distance de sécurité.
 17. Le produit n'est pas destiné à la musculation professionnelle.
- ATTENTION!** Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

Le produit est destiné à l'entraînement du haut du corps.
Le produit est destiné uniquement à l'utilisation privée !
L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. PRÉPARATION À L'UTILISATION

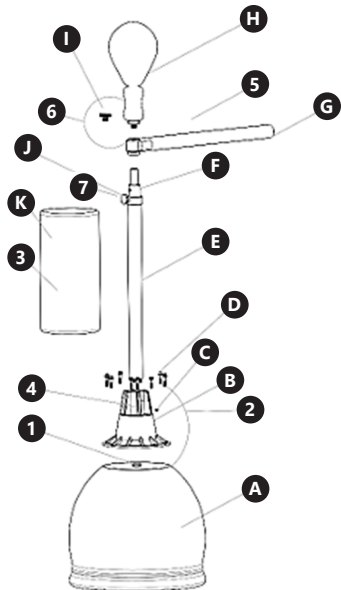
CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

Tenez l'appareil à l'écart des surfaces chaudes. Utilisé toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ininflammable et sèche, hors de portée des enfants et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées.

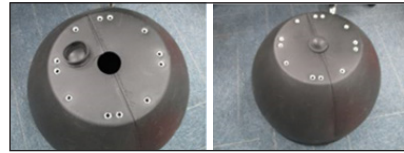
MONTAGE DE L'APPAREIL

MODEL GR-SB-02

Nº	Nom	Quantité
A	Base	1
B	Raccord	1
C	M6 vis de fixation	3
D	M8 vis à bride	12
E	Barre	1
F	Barre de réglage	1
G	Barre rotative	1
H	Poire de vitesse	1
I	Embout	1
J	Vis	1
K	Couverture	1
	Clé	1
	Clé hexagonale	1



1. Remplissez la base (G) avec du sable ou de l'eau.
2. Sécurez avec un bouchon.



3. Fixez le raccord sur la base avec les vis.
4. Attachez la poire de vitesse (H) et l'embout (I) à la barre.



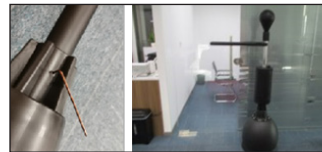
5. Fixez la barre (G) avec la poire de vitesse à la barre (E).



6. Installez la protection sur la barre.



7. Vissez la barre sur le raccord.



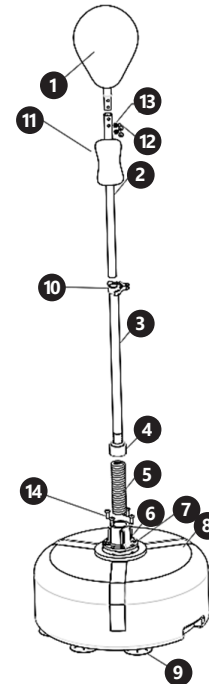
MODEL GR-SB-01

Nº	Nom	Quantité
1	Poire de vitesse	1
2	Barre de réglage	1
3	Barre	1
4	Collier de protection du ressort	1
5	Ressort	1
6	Raccord	1
7	Bouchon	1
8	Base	1
9	Rondelles	6
10	blocage	1
11	Protection en mousse	1
12	Vis M6	2
13	Écrou M6	2
14	Vis M10	4

1. Installez les rondelles (9) sécurisant la base (8).
2. Remplissez la base d'eau ou de sable.
3. Placez la fiche (7) dans la base et utilisez les vis M10 pour connecter le raccord (6) à la base.
4. Mettez la barre (3) sur le ressort (5), puis mettez en place et vissez le collier protégeant le ressort (4) sur la barre.
5. Placez la protection en mousse (11) sur la barre de réglage (2) puis utilisez les vis pour verrouiller la poire de vitesse (1) sur la barre de réglage.
6. Réglez et verrouillez la hauteur (10).

3.2. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Il est interdit d'asperger l'appareil d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et ne présente aucun dommage.
- Il est conseillé de laver l'appareil uniquement avec un chiffon mou et humide.
- N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.



IT ISTRUZIONI PER L'USO

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore	
Nome del prodotto	PALLA BOXE	
Modello	GR-SB-02	GR-SB-01
Materiale della base	HDPE	
Materiale della palla	Pu	
Regolazione dell'altezza [m]	1,6 - 2,2	1,52 - 1,6
Diametro della palla [cm]	φ18	
Diametro della base [cm]	φ50	φ 48
Peso [kg]	11,3	4,9

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Leggere attentamente le istruzioni.



ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).



Usare solo in ambienti chiusi.



AVVERTENZA! Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio. Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO



ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio” o „prodotto” nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al PALLA BOXE.

- Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- Il prodotto può essere riparato soltanto dal fornitore. Non auto-ripararlo.

- Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
- Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
- Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.
- Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
- Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.
- Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
- Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.
- Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore. Non sovraccaricare il dispositivo.
- Prima di iniziare gli esercizi, consultare un medico per accertarsi sulle proprie condizioni di salute.
- Se durante l'allenamento si avvertono sintomi allarmanti, come dolore al petto, vertigini, affanno, ecc., interrompere immediatamente l'allenamento e consultare un medico.
- Durante l'utilizzo il prodotto ritorna verso l'utente. Gli astanti devono trovarsi a distanza di sicurezza.
- Il prodotto non è destinato all'allenamento professionale della forza.



ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

Il prodotto è ideato per allenare la parte superiore del corpo. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico!

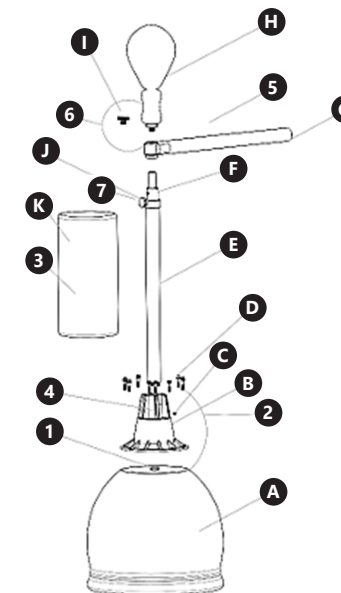
L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

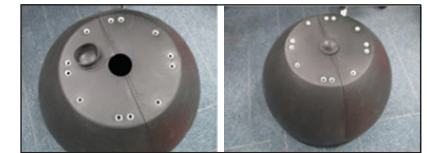
Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Il dispositivo va sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, lontano dalla portata dei bambini e di persone con capacità psichiche, sensoriali e mentali ridotte.

Montaggio del dispositivo MODEL GR-SB-02

N.	Denominazione	Quantità
A	Base	1
B	Elemento di collegamento	1
C	M6 vite di fissaggio	3
D	M8 vite flangiata	12
E	Asta	1
F	Asta di regolazione	1
G	Asta rotante	1
H	Palla da box	1
I	Tappo	1
J	Vite	1
K	Protezione	1
	Chiave	1
	Chiave a brugola	1



- Riempire la base (G) con sabbia o acqua.
- Chiudere con il tappo.



- Fissare l'elemento di collegamento sulla base tramite le viti.
- Montare la palla (H) e il tappo (I) sull'asta.



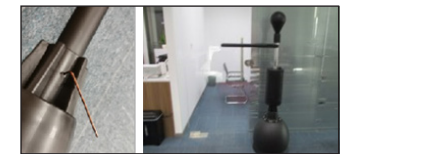
- Fissare l'asta rotante (G) con la palla all'asta (E).



- Montare la protezione sull'asta.

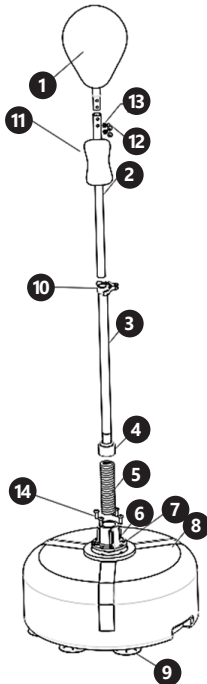


- Avvitare l'asta all'elemento di collegamento.



MODEL GR-SB-01

N.	Denominazione	Quantità
1	Palla da box	1
2	Asta di regolazione	1
3	Asta	1
4	Flangia di protezione molla	1
5	Molla	1
6	Elemento di collegamento	1
7	Tappo	1
8	Base	1
9	Ventose	6
10	Fermo asta	1
11	Rivestimento in schiuma	1
12	Vite M6	2
13	Dado M6	2
14	Vite M10	4



1. Montare le ventose (9) sulla base (8).
2. Riempire la base con acqua o sabbia.
3. Mettere il tappo (7) sulla base e fissare l'elemento di collegamento (6) alla base tramite le viti M10.
4. Infilare l'asta (3) nella molla (5), quindi inserire e avvitare la flangia di protezione della molla (4) sull'asta.
5. Collocare la protezione in schiuma (11) sull'asta di regolazione (2), quindi fissare la palla da box (1) sull'asta di regolazione tramite le viti.
6. Regolare e fissare l'altezza (10).

3.2. PULIZIA E MANUTENZIONE

- a) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- b) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- c) È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
- d) Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
- e) Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
- f) Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor	
Nombre del producto	PERA DE BOXEO	
Modelo	GR-SB-02	GR-SB-01
Material de la base	HDPE	
Material de la pera	Pu	
Regulación de altura [m]	1,6 - 2,2	1,52 - 1,6
Diámetro de la pera [cm]	φ18	
Diámetro de la base [cm]	φ50	φ 48
Peso [kg]	11,3	4,9

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Respetar las instrucciones de uso.



¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).



Uso exclusivo en áreas cerradas.



¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD



¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a SACO PERA DE BOXEO.

1. Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.

2. El producto solamente puede ser reparado por el fabricante. ¡No intente repararlo usted mismo!
3. Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
4. Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
5. Mantenga el equipo alejado de niños y animales.
6. No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
7. Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.
8. Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
9. Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.
10. Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
11. Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
12. Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
13. No permita que el aparato se sobrecargue.
14. Antes de comenzar con los ejercicios consulte a un médico para asegurarse de que no tenga problemas de salud.
15. Si experimenta síntomas o molestias durante el entrenamiento, por ejemplo, dolor torácico, mareos, falta de aire, etc., detenga el entrenamiento inmediatamente y busque atención médica.
16. Al usarlo, el producto rebota en dirección al usuario. Las personas ajenas deben guardar una distancia segura.
17. El producto no está indicado para realizar un entrenamiento de fuerza profesional.



¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El producto está indicado para entrenar la parte superior del cuerpo. ¡El producto solamente puede utilizarse de forma privada!

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

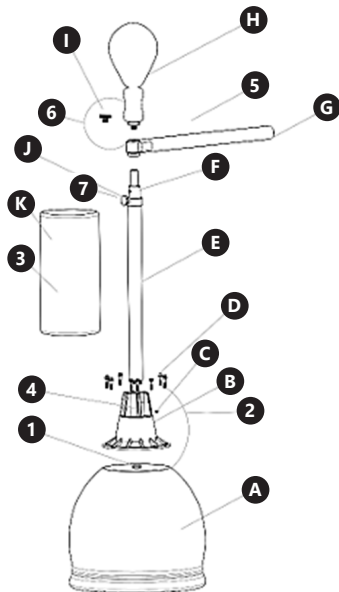
3.1. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA

LUGAR DE TRABAJO

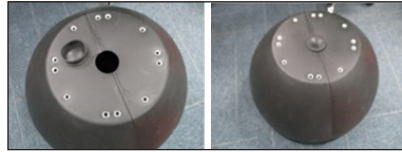
Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. El aparato se debe usar siempre en una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, fuera del alcance de los niños y de personas con funciones psíquicas, mentales y sensoriales limitadas.

MONTAJE DE LA MÁQUINA MODEL GR-SB-02

Nº	Nombre	Cantidad
A	Base	1
B	Conector	1
C	Tornillo de sujeción M6	3
D	Tornillo de brida M8	12
E	Varilla	1
F	Varilla de regulación	1
G	Varilla giratoria	1
H	Pera de boxeo	1
I	Capuchón	1
J	Tornillo	1
K	Protector	1
	Llave	1
	Llave hexagonal	1



1. Llene la base (G) de arena o agua.
2. Círrala con el tapón.



3. Apriete el conector de la base con los tornillos.
4. Instale la pera de boxeo (H) y el capuchón (I) en la varilla.



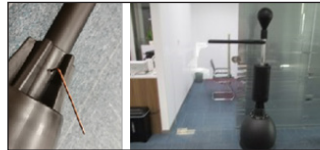
5. Instale la varilla (G) junto con la pera de boxeo en la varilla (E).



6. Instale el protector en la varilla.



7. Ajuste la varilla al conector.



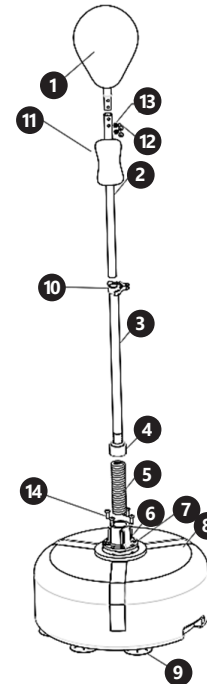
MODEL GR-SB-01

Nº	Nombre	Cantidad
1	Pera de boxeo	1
2	Varilla de regulación	1
3	Varilla	1
4	Brida de protección del muelle	1
5	Muelle	1
6	Conector	1
7	Tapón	1
8	Base	1
9	Arandelas	6
10	bloqueo	1
11	Protector de espuma	1
12	Tornillo M6	2
13	Tuerca M6	2
14	Tornillo M10	4

1. Instale las arandelas (9) de sujeción de la base (8).
2. Llene la base de agua o arena.
3. Coloque el tapón (7) en la base y una el conector (6) a la base mediante los tornillos M10.
4. Introduzca la varilla (3) en el muelle (5). A continuación, coloque y apriete la brida de protección del muelle (4) en la varilla.
5. Coloque el protector de espuma (11) en la varilla de regulación (2). Después, bloquee la pera de boxeo (1) en la varilla de regulación con los tornillos.
6. Regule y bloquee la altura (10).

3.2. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- a) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- b) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- c) Prohibido rociar agua sobre el dispositivo o sumergirlo en agua.
- d) En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
- e) Para su limpieza utilizar un paño húmedo y suave.
- f) No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.





NOTES/NOTIZEN

GYMREX

expondo.de

1

Product Name

Punching Ball

2

Model

3

Number of Users

EN 913-2018

4

Production Year

5

Serial No.

6

Importer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

	1	2	3	4	5	6
DE	Produktname	Modell	Anzahl der Benutzer	Produktionsjahr	Ordnungsnummer	Importeur
EN	Product Name	Model	Number of Users	Production year	Serial No.	Importer
PL	Nazwa produktu	Model	Liczba użytkowników	Rok produkcji	Numer serii	Importer
CZ	Název výrobku	Model	Počet uživatelů	Rok výroby	Sériové číslo	Dovozce
FR	Nom du produit	Modèle	Nombre d'utilisateurs	Année de production	Numéro de serie	Importateur
IT	Nome del prodotto	Modello	Numero di utenti	Anno di produzione	Numero di serie	Importatore
ES	Nombre del producto	Modelo	Número de usuarios	Año de producción	Número de serie	Importador

NOTES/NOTIZEN





NOTES/NOTIZEN

| 26

27 |



NOTES/NOTIZEN

UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK
NÁS PROSÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.de